




Ajali

Accident

 Espen Stranger-Johannessen

 Aakanee

 Jacob Haule

 3

 Kiswahili sw / français fr



Carlos anaendesha skuta. Anaendesha kwa kasi.

...

Carlos conduit un scooter. Il conduit vite.



Kuna maji barabarani. Barabara ina utelezi.

...

Il y a de l'eau sur la route. La route est glissante.



Skuta inamshinda na anaanguka.

...

Il perd le contrôle du scooter et tombe.



Carlos ameumia vibaya.

...

Carlos est grièvement blessé.



Mwanamke anapiga simu kuwaita ambulensi. "Ajali imetokea. Njooi haraka!"

...

Une femme appelle une ambulance. "Il y a eu un accident. Venez vite !"



Ambulensi inafika haraka sana.

...

L'ambulance arrive très vite.



Wanaume wawili wanamweka Carlos kwenye machela.

...

Deux hommes mettent Carlos sur un brancard.



Wanampakia Carlos kwenye ambulensi.

...

Ils portent Carlos dans l'ambulance.



Ambulensi inaelekea hospitalini.

...

L'ambulance roule jusqu'à l'hôpital.



Nesi anamuingiza Carlos hospitalini.

...

Une infirmière emmène Carlos à l'hôpital.



Anamtibu.

...

Elle le soigne.



Mguu wa Carlos unauma sana na ana wasiwasi.

...

La jambe de Carlos lui fait très mal, et il est inquiet.



Madaktari wawili wanaupasua mguu wake.

...

Deux médecins opèrent sa jambe.



Wazazi wake wanamtembelea, wanaulizia jinsi ajali ilivyotokea.

...

Ses parents lui rendent visite. Ils lui demandent comment l'accident est arrivé.



Wanampeleka nyumbani. Carlos anatumia magongo.

...

Ils le ramènent à la maison. Carlos utilise des béquilles.



LIDA Stories


lidastories.net

Ajali

Accident

 Espen Stranger-Johannessen

 Aakanee

 Jacob Haule (sw), Zina (fr)

